

Allgemeine Geschäftsbedingungen (AGB)

1. Geltungsbereich

Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen sind Bestandteil unserer Angebote und Auftragsbestätigungen und gelten für alle unsere Geschäftsbeziehungen wie Verträge, Lieferungen und sonstige Leistungen, einschliesslich Beratungsleistungen. Abweichungen von unseren Allgemeinen Geschäftsbedingungen, ergänzende Vereinbarungen und Nebenabreden sind für uns nur verbindlich, wenn sie von uns ausdrücklich und schriftlich bestätigt worden sind. Die übrigen Bedingungen bleiben davon unberührt. Einkaufsbedingungen oder andere Geschäftsbedingungen des Kunden sind für uns nur verbindlich, sofern wir diese ausdrücklich und schriftlich anerkennen.

2. Offerten

Unsere Angebote sind freibleibend und unverbindlich. Wir behalten uns Änderungen in Ausführung, Material und Preis jederzeit vor. Allfällige Kostenvorschläge, Zeichnungen, Software und andere Unterlagen, die wir dem Kunden zugänglich machen, bleiben unser Eigentum. Sie gelten dem Kunden als persönlich anvertraut. Unsere Rechte, inklusive Urheberrechte, bleiben vollumfänglich bestehen. Die übergebenen Dokumente dürfen weder vollständig noch auszugsweise Dritten zugänglich gemacht werden. Die Unterlagen sind uns auf erstes Verlangen unverzüglich zurückzugeben.

3. Vertragsabschluss

Der Lieferungsvertrag gilt erst mit unserer schriftlichen Auftragsbestätigung als abgeschlossen.

4. Umfang der Lieferung

Unsere Leistungen erfolgen ausschliesslich gemäss dem in unserer Auftragsbestätigung spezifizierten Lieferumfang. Zusätzliche Leistungen sowie alle nachträglichen Änderungen werden, sofern von uns akzeptiert, separat verrechnet.

5. Preise

Unsere Preise verstehen sich, sofern nichts anderes schriftlich vereinbart wurde, netto, ab Werk, unverpackt, in Schweizer Franken und exklusive Mehrwertsteuer. Sämtliche Versandkosten, Transportkosten, Gebühren, Abgaben, Zölle und weiteren Steuern gehen zu Lasten des Käufers und basieren gegebenenfalls auf den am Tag der Auslieferung gültigen Tarifen.

Unsere Angebotspreise sind verbindlich, sofern die Bestellung innerhalb der Gültigkeitsdauer unseres Angebots erfolgt.

6. Zahlungsbedingungen

Sofern nichts anderes schriftlich vereinbart wurde, sind Zahlungen innert 30 Tagen nach Rechnungsstellung, netto ohne Abzüge oder Rückbehalte etc. zu leisten. Wir behalten uns das Recht vor, auf verspätete Zahlungen einen Verzugszins von 5 % pro Jahr zu erheben.

Für weitere Lieferungen können wir die vorgängige Begleichung von Ausständen sowie Vorauszahlungen bzw. gesicherte Zahlungen verlangen.

Bedingen Aufträge die Bindung grösserer Geldmittel, so sind wir berechtigt, Vorauszahlungen zur Deckung unserer Aufwendungen zu verlangen. Die Höhe der Vorauszahlungen und deren Fälligkeit werden in unserer Auftragsbestätigung festgehalten.

Für nach Verzugsbeginn entstehende Mahnkosten berechnen wir - jeweils ab der 2. Mahnung - eine Kostenpauschale in Höhe von CHF 20.-- pro Mahnung. Weitergehende Ansprüche bleiben davon unberührt.

7. Lieferfrist

Die Lieferfrist wird von uns nach bestem Ermessen festgesetzt und beginnt mit dem Datum der Auftragsbestätigung, sofern die Abklärung aller technischen Einzelheiten und der Eingang der allenfalls vereinbarten Anzahlung erfolgt ist.

Die Lieferfrist ist eingehalten, wenn bis zu ihrem Ablauf die Versandbereitschaftsmeldung an den Besteller abgesendet worden ist.

Massnahmen im Rahmen von Arbeitskämpfen, kriegerischen Handlungen, Rohmaterialmangel, Werkzeugschäden, usw., welche die Lieferung verzögern, unverhältnismässig erschweren oder verteuern, verlängern die Lieferzeit angemessen oder entbinden uns von unseren Lieferverpflichtungen.

Das Nichteinhalten einer Lieferfrist berechtigt den Besteller weder zum Rücktritt vom Vertrag, noch zur Geltendmachung von Schadenersatzforderungen jeglicher Art. Für den Fall, dass ein Lieferant von uns trotz vertraglicher Verpflichtung die bestellte Ware nicht mehr liefert und dies zu einem nicht nur vorübergehenden Leistungshindernis führt, sind wir zum Rücktritt berechtigt. Im Falle unseres Rücktritts werden wir Sie unverzüglich über die Nichtverfügbarkeit informieren und bereits erbrachte Gegenleistungen erstatten.

8. Gefahrenübergang, Transport und Versicherung

Der Gefahrenübergang an den Käufer erfolgt bei Bereitstellung der Ware zur Verladung bzw. Abholung. Wird der Versand ohne unser Verschulden verzögert, so lagert die Ware bei uns auf Rechnung und Gefahr des Käufers.

Der Transport der Ware erfolgt gemäss Anweisungen und auf Rechnung des Käufers. Die Versicherung gegen Schäden jeglicher Art obliegt dem Käufer.

Transportschäden sind dem jeweiligen Frachtführer gemäss den gesetzlichen Vorschriften zu melden.

9. Prüfung und Annahme der Lieferung oder Leistung

Der Käufer hat uns allfällige Mängel innerhalb von 7 Werktagen nach Erhalt der Lieferung bzw. Leistung schriftlich mitzuteilen, andernfalls die Lieferung oder Leistung als genehmigt gilt. Maschinen sind zur Überprüfung in Betrieb zu nehmen. Der Mangel ist zu dokumentieren und entsprechend nachzuweisen. Nachträgliche Beanstandungen werden nicht akzeptiert.

10. Eigentumsvorbehalt

Wir behalten uns das Eigentum an der Ware bis zum Eingang aller Zahlungen vor. Zudem behalten wir uns vor, Vorauszahlungen oder Sicherheitsleistungen zu verlangen oder vom Vertrag zurückzutreten, wenn Umstände eintreten oder uns bekannt werden, durch die unsere Forderungen gefährdet erscheinen.

Wird die Vorbehaltsware mit anderen, uns nicht gehörenden Gegenständen derart verbunden, dass sie Hauptbestandteil einer neuen Sache wird, so sind wir im Verhältnis zum Kunden als Hersteller der neuen Sache zu betrachten und erwerben Eigentum an der ganzen Sache. In den übrigen Fällen von vernünftigerweise irreversiblen Sachverbindungen erlangen wir Miteigentum an der neuen Sache gemäss Wertanteil des uns gehörenden Bestandteils.

Sind bei Lieferungen ins Ausland im Einfuhrstaat zur Wirksamkeit des genannten Eigentumsvorbehalts oder sonstiger gleichwertiger Sicherungsrechte bestimmte Massnahmen erforderlich, so hat der Besteller uns hierauf hinzuweisen und solche Massnahmen selbst zu veranlassen und auf eigene Kosten durchzuführen.

Lässt das Recht des Einfuhrstaates einen Eigentumsvorbehalt nicht zu und besteht die Möglichkeit, sich andere geeignete Sicherungsrechte an dem Liefergegenstand vorzubehalten, so gilt unser Anspruch auf solche Rechte ohne Weiteres als vereinbart. Soweit eine gleichwertige Sicherung unserer Forderungen gegenüber dem Kunden dadurch nicht erreicht wird oder nicht erreicht werden kann, ist der Besteller verpflichtet, uns auf seine Kosten andere, gleichwertige Sicherheiten an den gelieferten Waren oder sonstige Sicherheiten zu verschaffen.

11. Garantie

Wir behalten uns vor, jederzeit Konstruktionsänderungen an unseren Produkten vorzunehmen, jedoch ohne Verpflichtung, die Änderungen auch bei früher gelieferten Geräten durchführen zu müssen.

Die Garantiefrist beträgt **24 Monate** ab Lieferdatum bei **Einschichtbetrieb**; bei Mehrschichtbetrieb reduziert sich die Garantiefrist proportional. Mängel sind uns sofort und innerhalb der Garantiefrist schriftlich anzuzeigen.

Mängel an allen Teilen, welche innerhalb der Garantiefrist bei sachgemässer Bedienung und Wartung sowie normaler Beanspruchung nachweisbar infolge fehlerhafter Konstruktion, schlechter Materialien oder mangelhafter Verarbeitung entstehen, werden von der Garantie erfasst. Solche Teile werden nach unserer Wahl unentgeltlich ersetzt, ausgebessert oder vergütet. Ersetzte Teile fallen in unser Eigentum.

Allfällige Reisezeiten, unverschuldete Wartezeiten, Reisekosten unseres Servicepersonals sowie Verpackungs- und Transportkosten von Ersatzteilen und Ersatzlieferungen gehen zu Lasten des Käufers.

Teile, die einem natürlichen Verschleiss unterliegen, sind von der Garantie ausgeschlossen.

Technische Mängel berechtigen nicht zum Aufschub fälliger Zahlungen. Ist der Käufer mit seinen Zahlungen in Verzug, sind wir bis zur Erfüllung der Zahlungsverpflichtung von unserer Garantieverpflichtung entbunden.

Die Verwendung von Verbrauchsmaterialien und Zubehör anderer Hersteller an unseren Maschinen kann zu Einschränkungen der Funktionalität und des Druckergebnisses führen. Durch die Verwendung von Produkten anderer Hersteller erlischt unsere Garantieverpflichtung mit sofortiger Wirkung.

12. Haftung

Unsere Haftung beschränkt sich in allen Fällen auf direkte Schäden und erlischt im Falle von Fahrlässigkeit, Fehlbedienung, Vernachlässigung, Unfall, Eingriffen durch Unbefugte und Vornahme von Änderungen durch Drittpersonen ohne unser schriftliches Einverständnis.

Für weitergehende Ansprüche wie z.B. Folgeschäden, Betriebsunterbrüche, Gewinnminderung und -ausfall etc. übernehmen wir keine Haftung.

13. Erfüllungsort, Gerichtsstand

Sowohl Erfüllungsort als auch Gerichtsstand für alle sich aus dem Rechtsverhältnis unmittelbar oder mittelbar ergebenden Streitigkeiten ist CH-8200 Schaffhausen.

14. Anwendbares Recht

Das Rechtsverhältnis untersteht ausschliesslich Schweizerischem Recht.

15. Schlussbestimmung

Sollten einzelne Bestimmungen dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen ungültig sein, so berührt dies die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen nicht. Die ungültige Bestimmung wird ersetzt durch eine gesetzlich zulässige, dem Sinn nach möglichst ähnliche Bestimmung.

General terms and conditions (GTC)

1. Scope

These General Terms and Conditions form part of our orders and confirmation pro-cedure and apply to all our trading and commercial relations, such as contracts, deliveries and other services, including consulting services.

Deviations from our General Terms and Conditions, supplementary agreements and any other informal understandings will only be binding when they have been expressly confirmed by us in writing. The remaining terms and conditions shall remain unaffected. We shall only be bound by the customer's purchase terms and other general terms and conditions where these have been expressly recognised by us in writing.

2. Offers

Our offers are subject to change without notice and are non-binding. We reserve the right to alter the design, materials used and prices at any time.

Any quotes, drawings, software and other documents made available to the customer shall remain our property. This material is entrusted to the personal care of the customer. Our rights, including intellectual property rights, shall continue to be maintained in full. The documents provided shall not be made available to third parties, either wholly or in part, and are to be returned to us immediately at our first request.

3. Conclusion of the contract

This supply contract shall only be considered concluded when it has been confirmed by us in writing.

4. Scope of supplies

Our services shall be performed exclusively in accordance with the scope of supplies specified in our confirmation of the order. Any additional services, and all subsequent amendments, insofar as these have been accepted by us, shall be invoiced separately.

5. Prices

Unless otherwise agreed in writing, our prices are quoted net, from our works, without packaging, and are made out in Swiss Francs exclusive of VAT. All shipping expenses, transport costs, fees, duties, tolls and other taxes are to be borne by the purchaser and shall be based, where applicable, on the charges applicable on the day the delivery is made.

Our offer prices are binding insofar as the order is placed within the period of validity of our quote.

6. Conditions of payment

Unless otherwise agreed in writing, payments are to be made within thirty days of the date of invoice, net and without deductions or retentions. We reserve the right to charge interest at the rate of 5% a year on late payments.

Before making additional deliveries we may first require the settlement of outstanding dues, pre-payments and/or securities.

Where contracts require the commitment of large sums we shall be entitled to request advance payments to cover our expenses. The amount of the advance payments and their due dates will be laid down in our confirmation of the order.

For the collection of expenses arising due to arrears we shall impose – and after the second reminder in each case – a flat-rate charge of CHF 20.- per reminder. This shall be without prejudice to all other claims.

7. Delivery term

The delivery term shall be specified by us to the best of our judgement and shall commence on the date the order is confirmed, provided that all technical details have been clarified and any agreed down-payment has been received.

The delivery term is met when the notice of readiness for dispatch has been sent to the purchaser within the period specified.

Arrangements taken in the event of industrial action, acts of war, lack of raw materials, damage to tools etc, which delay the delivery or render it impossible, excessively difficult or expensive, will extend the delivery time accordingly or release us from our duty to deliver.

In the event of failure to meet the delivery term the purchaser shall not be entitled to withdraw from the contract or to claim damages of any kind.

In the event that one of our suppliers, in spite of a contractual obligation, is unable to deliver the goods in question, with the result that this proves to be a long-term hindrance to the performance of the contract, we shall be entitled to withdraw from the agreement. In the event of such a withdrawal we shall notify you immediately of the unavailability of the item(s) in question and reimburse any reciprocal services rendered.

8. Transfer of risk, transport and insurance

Transfer of risk to the customer is effected when the goods are made ready for loading and/or collection. If the shipment is delayed through no fault of our own the goods shall be stored at our premises at the purchaser's cost and risk.

The goods shall be transported in accordance with the instructions and at the purchaser's cost. The purchaser shall also be responsible for arranging insurance to cover damage of whatever nature.

Damage in transit shall be reported to the carrier company in question and in

accordance with legal requirements.

9. Inspection and acceptance of the goods or services

The purchaser is required to notify us in writing of any defects within seven working days of receipt of the goods or services, otherwise the delivery or services shall be deemed to have been accepted. Machines are to be put into operation to check that they are functioning correctly. Any defects are to be recorded and verified accordingly. Subsequent complaints will not be admitted.

10. Reservation of title

The goods shall remain our property until all payments have been received. We further reserve the right to request advance payments or securities, or to withdraw from the contract, in the event that circumstances arise, or become known to us, that appear prejudicial to our outstanding accounts.

If the reserved goods are associated with other items not belonging to us in such a way that they become the main constituent of a new object, we shall be considered, in our relationship with the customer, as the manufacturer of the said new object and as a result shall acquire complete ownership of it. In other cases involving compound objects that cannot reasonably be disassembled we will acquire co-ownership of the new object according to the value of the part(s) supplied by us.

Where, in the case of shipments abroad, certain measures are required in the importing country to validate the aforesaid reservation of title or other equivalent assurances, the purchaser is required to draw this to our attention and to instigate and carry out the said measures at his own cost.

Where the legislation in the importing country does not admit a reservation of title, and where the possibility exists of retaining other appropriate assurances in respect of the goods delivered, our claim to such rights shall be implicitly understood. Insofar as an equivalent assurance of our claims towards the customer is not or cannot be achieved by this means, the purchaser undertakes to provide us, at his own cost, with equivalent assurances in respect of the goods delivered, or other forms of guarantee.

11. Warranty

We reserve the right to alter the design of our products at any time and without any obligation to undertake the same modification to equipment delivered previously.

The warranty period is **24 months** from the date of delivery where the equipment is used on a **one-shift basis**; in the case of multi-shift usage the period of the warranty shall be reduced proportionally. Any defects are to be reported to us immediately and in writing within the guarantee period.

The warranty covers defects to any component part that can be shown to have arisen under normal conditions of use within the warranty period as a result of defective design, low-quality materials or bad workmanship, and on condition that the equipment has been properly operated and maintained. We reserve the right to decide whether the parts in question are to be replaced or repaired free of charge, or their cost reimbursed to the customer. Replaced parts shall become our property. The purchaser shall pay for all travelling times, waiting times imposed through no fault of our own, travelling costs incurred by our servicing personnel, packaging and transport costs for spare parts and parts deliveries.

This warranty does not cover parts that are subject to natural wear and tear.

The existence of technical defects does not entitle the customer to withhold any payments that are due. If the purchaser falls into arrears with his payments, we shall be released from our warranty commitments until such time as the payment obligations have been fulfilled.

The use of consumables and accessory parts supplied by other manufacturers can impair the operating performance and printing quality of our equipment. Fitting products supplied by other manufacturers will render our warranty null and void with immediate effect.

12. Liability

Our liability is limited in all cases to direct damage and shall be rendered void in the event of negligence, incorrect use, neglect, accident and tampering by unauthorised persons and where modifications have been made by third parties without our written approval.

We cannot accept liability for any further claims, such as consequential loss, stoppages and loss of profits.

13. Place of performance and court of jurisdiction

The place of performance and the court of jurisdiction for all disputes arising either directly or indirectly from the present legal relationship shall be 8200 Schaffhausen, Switzerland.

14. Applicable law

The legal relationship shall be governed exclusively by Swiss law.

15. Concluding stipulation

If any provisions of these General Terms and Conditions should be held to be invalid, this shall not affect the validity of the remaining provisions. The invalid provision shall be replaced by a legally acceptable substitute that is as similar as possible to the sense of the original provision.

Conditions générales de vente (CGV)

1. Champ d'application

Les présentes conditions générales de vente font partie intégrante de nos offres et confirmations de commande, et s'appliquent à toutes nos relations commerciales – contrats, livraisons, et autres prestations, y compris prestations de conseil. Toute dérogation à nos Conditions Générales de Vente, accords complémentaires ou annexes, nous est opposable uniquement si elle a été suivie de notre confirmation expresse écrite, ceci sans préjudice des dispositions restantes. Les conditions générales d'achat ou autres conditions générales du Client nous sont opposables uniquement si nous les avons reconnues expressément et par écrit.

2. Offres

Nos offres sont sans engagement. Nous nous réservons le droit de modifier à tout moment la réalisation, les matériaux et le prix auxquels elles font référence. Nous conservons la propriété des devis, plans, logiciels et autres documents éventuellement communiqués au Client. Cette communication est faite au Client à titre personnel. Nos droits, droits d'auteur inclus, demeurent applicables en intégralité. Les documents transmis ne pourront être communiqués à des tiers, ni partiellement ni en intégralité. Les documents devront nous être restitués sans délai sur simple demande de notre part.

3. Conclusion du contrat

Le contrat de fourniture entre en vigueur à compter de la transmission par écrit de notre première confirmation de commande.

4. Etendue de la fourniture

Nos livraisons interviennent exclusivement dans le respect de l'étendue des fournitures spécifiée dans la confirmation de commande. Toute prestation supplémentaire, ainsi que toute modification ultérieure, sous réserve de notre acceptation, fera l'objet d'une facturation distincte.

5. Prix

Sauf accord spécifique écrit, le prix indiqué s'entend net, départ usine, hors emballage, en Francs suisses et hors taxe sur la valeur ajoutée. L'intégralité des frais d'envoi, frais de transport, taxes, redevances, droits de douane et autres impôts sont à la charge de l'Acheteur, et sont établis sur la base en vigueur au jour de la livraison. Nos sommes tenus par le tarif figurant sur nos offres, dans la mesure où la commande intervient dans les limites de validité de notre offre.

6. Modalités de paiement

Sauf accord spécifique écrit, les paiements sont dus dans un délai de 30 jours suivant la date de facturation, nets sans déduction ni retenue, etc. Nous nous réservons le droit d'appliquer une majoration de 5% par an en cas de retard de paiement. Pour toute livraison ultérieure, nous pourrions dans ce cas exiger le règlement anticipé des sommes dues, et demander le versement d'acomptes ou la production de garanties. Si les commandes nécessitent l'engagement de sommes importantes, nous serons en droit d'exiger le versement d'acomptes visant à couvrir nos dépenses. Le montant de ces acomptes et la date d'échéance de leur versement seront précisés dans notre confirmation de commande. Les frais de rappel après dépassement de la date d'échéance donneront lieu – à compter du 2nd rappel – à la facturation d'une somme forfaitaire de 20 CHF par rappel. Ceci sans préjudice d'autres droits.

7. Délai de livraison

Nous fixons le meilleur délai de livraison possible. La période considérée débute à la date de la confirmation de commande, sous réserve que tous les détails techniques aient été réglés, et que les acomptes éventuels aient été versés. Le délai de livraison est respecté si à l'arrivée du terme, une notification a été envoyée à l'Acheteur, l'informant que la commande était prête pour envoi. Les mesures prises en cas de conflits sociaux, d'acte de guerre, de pénurie de matières premières, de détérioration de l'outil de production, etc., peuvent retarder la livraison, la rendre impossible, rendre son exécution excessivement compliquée ou coûteuse, allonger le délai de livraison en conséquence, ou nous libérer de notre obligation de livraison. Le non-respect du délai de livraison ne donne à l'Acheteur ni le droit de se retirer du contrat, ni le droit au versement de dommages et intérêts à quelque titre que ce soit. Si, en dépit de son obligation contractuelle, un de nos fournisseurs cesse de fournir les marchandises commandées, et que cela constitue un obstacle insurmontable à l'exécution de nos prestations, nous serons en droit de nous retirer du contrat. En cas de retrait de notre part, vous serez immédiatement informé de l'indisponibilité des marchandises, et obtiendrez remboursement des sommes déjà versées par vous.

8. Transfert du Risque, Transport et Assurances

Le transfert du risque à l'Acheteur intervient à la mise à disposition des marchandises pour expédition ou enlèvement. Si l'expédition est retardée pour des motifs ne pouvant nous être imputés, les marchandises seront entreposées en nos locaux, aux frais et aux risques de l'Acheteur. Le transport des marchandises est effectué sur les directives et aux risques de l'Acheteur. Il appartient à l'Acheteur de contracter une assurance contre les dommages de toute nature. Les dommages liés au transport devront être signalés au transporteur concerné, conformément aux dispositions légales.

9. Contrôle et Acceptation de la livraison ou prestation

L'Acheteur dispose d'un délai de 7 jours ouvrés après réception de la livraison ou exécution de la prestation pour nous signaler par écrit tout défaut, faute de quoi la livraison ou prestation exécutée sera réputée acceptée. Les machines livrées devront être mises en route pour contrôle. Le défaut doit être documenté, preuves à l'appui. Passé ce délai, aucune réclamation ne sera prise en compte.

10. Réserve de propriété

Nous conservons la propriété des marchandises jusqu'à réception du paiement intégral. Nous nous réservons également le droit d'exiger le versement de paiements anticipés ou la production de garanties, ou de nous retirer du contrat, si des faits surviennent ou si nous avons connaissance de faits de nature à faire peser un risque sur nos créances. Si les marchandises sous réserve sont associées à d'autres objets ne nous appartenant pas, de telle sorte qu'elles constituent une composante importante d'un nouvel ensemble, nous serons considérés vis-à-vis du Client comme le fabricant de ce nouvel ensemble, et deviendrons propriétaire de la totalité du nouvel ensemble. Dans les autres cas d'intégration raisonnablement irréversible à un ensemble, nous deviendrons propriétaire du nouvel ensemble proportionnellement à la valeur du composant intégré nous appartenant. Si en cas de livraison à l'étranger, certaines mesures doivent être prises dans l'Etat importateur pour que la réserve de propriété mentionnée ci-dessus ou tout autre droit de garantie équivalent puisse être appliqué, il appartiendra à l'Acheteur de nous en informer et de prendre lui-même les mesures nécessaires, à ses frais. Si la législation du pays importateur ne prévoit pas de droit de réserve de propriété et s'il est possible de faire valoir d'autres droits de garantie satisfaisants sur l'objet de la livraison, il sera considéré comme acquis, sans autre démarche de notre part, que nous faisons valoir lesdits droits. Si une garantie équivalente à notre créance auprès du Client n'est pas obtenue ou ne peut pas être obtenue, l'Acheteur s'engage, à ses frais, à nous fournir une autre garantie ou toute autre sûreté de valeur équivalente à celle des marchandises livrées.

11. Garantie

Nous nous réservons le droit de modifier à tout moment la conception de nos produits, sans que cela ne nous engage pour autant à procéder à ces modifications sur les appareils déjà livrés antérieurement. La garantie s'applique pendant une période de 24 mois à compter de la date de livraison, pour une mise en service sur une équipe de 8 heures ; en cas d'utilisation sur plusieurs équipes, le délai de garantie est réduit de façon proportionnelle. Tout défaut devra nous être signalé immédiatement et par écrit pendant la période de garantie. Nous réparerons sous garantie les défauts intervenant au cours de la période de garantie sur toute pièce, en conditions normales d'utilisation et d'entretien, dans le cadre d'une sollicitation normale, qui s'avèrent être causés – de façon prouvée – par un défaut de conception, des matériaux de mauvaise qualité, ou par un défaut de fabrication. Nous pourrions choisir de remplacer gratuitement, d'améliorer, ou de rembourser ces pièces. Les pièces remplacées deviennent notre propriété. Les temps de trajet, temps d'attente, frais de déplacement éventuels de notre personnel de maintenance, ainsi que les frais d'emballage et de transport des pièces de rechange et livraisons de rechange, seront à la charge de l'Acheteur. Les pièces subissant une usure normale sont exclues de la garantie. Une défaillance technique ne reporte pas le paiement des sommes restant dues. Si l'Acheteur est en retard de paiement, nous serons libérés de notre obligation de garantie tant que son obligation de paiement n'aura pas été respectée. L'utilisation sur nos machines de consommables et accessoires provenant d'autres fabricants peut en limiter les performances et la qualité du résultat d'impression. En cas d'utilisation de produits d'autres fabricants, nous serons libérés de notre obligation de garantie, avec effet immédiat.

12. Responsabilité

Notre responsabilité est en tout cas limitée aux dommages directs, et s'éteint en cas d'imprudence, d'utilisation inadaptée, de négligence, d'accident, d'intervention par des personnes non autorisées, ainsi qu'en cas de modification apportée par des tiers sans notre autorisation écrite. Nous déclinons toute responsabilité en cas d'autre réclamation, par ex. pour dommage consécutif, interruption de service, pertes et diminution des gains, etc.

13. Lieu d'exécution, Tribunal compétent

Le lieu d'exécution et le tribunal compétent s'appliquant à tout litige découlant directement ou indirectement des présentes dispositions est le suivant : CH-8200 Schaffhouse.

14. Droit applicable

Les présentes dispositions sont exclusivement régies par le droit suisse.

15. Considérations finales

L'inapplicabilité de certaines clauses des présentes Conditions Générales de Vente ne pourra remettre en cause l'applicabilité des clauses restantes. La clause inapplicable sera remplacée par une autre clause licite, dont le sens sera aussi proche que possible de la clause originale.